

8A De vacaciones

▼ Chapter Objectives

Communication

By the end of this chapter you will be able to:

- Listen to and read descriptions of trips and vacations
- Talk and write about favorite and imaginary trips
- Exchange information while describing your best vacation

Culture

You will also be able to:

- Explain the tradition of the *ojo de Dios* and compare it to crafts in the United States
- Identify places of geographical and historical importance in Spanish-speaking countries and compare them to places in the United States

You will demonstrate what you know and can do:

- Presentación oral, p. 393
- Preparación para el examen, p. 397

You will use:

Vocabulary

- Vacation destinations and activities
- Modes of transportation
- Attractions, parks, and animals
- Expressions to talk about a trip or vacation

Grammar

- The preterite of *-er* and *-ir* verbs
- The preterite of *ir*
- The personal *a*

Exploración del mundo hispano

Country Connection Travel and Vacations

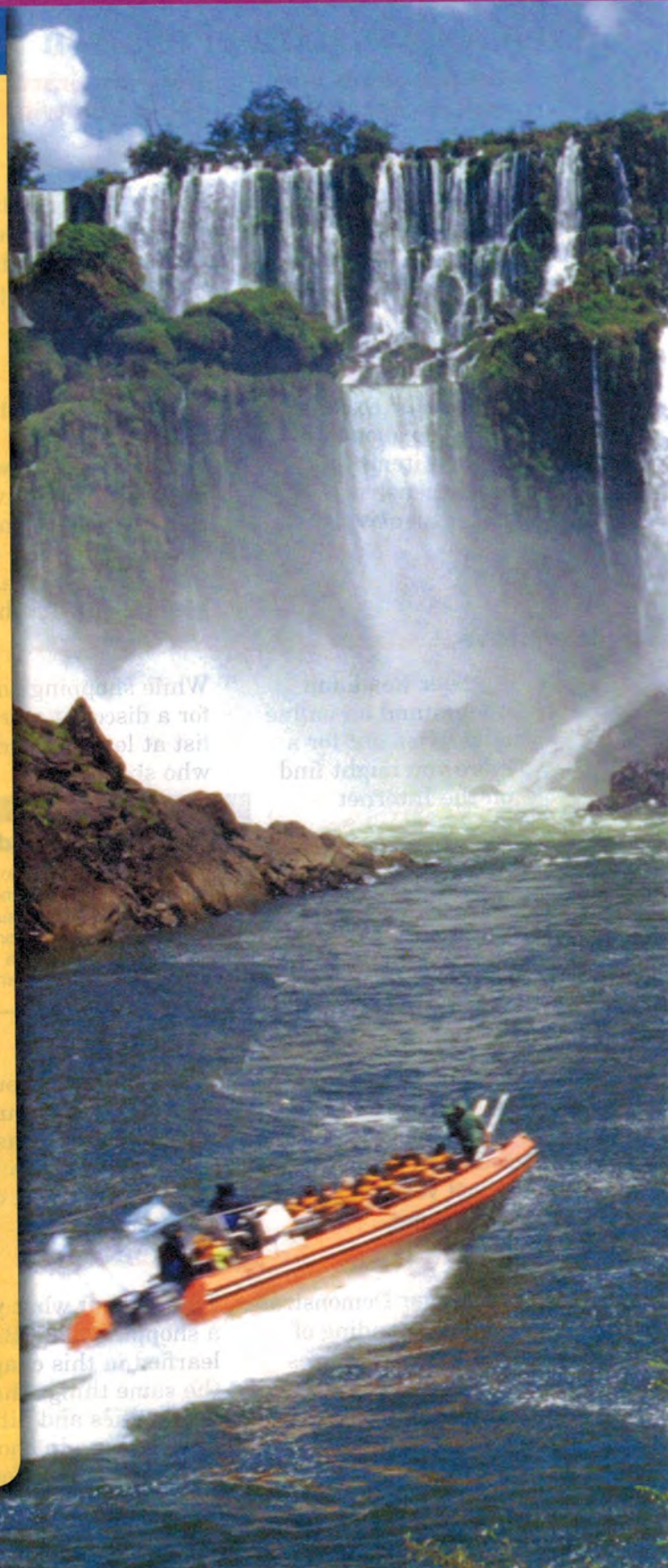


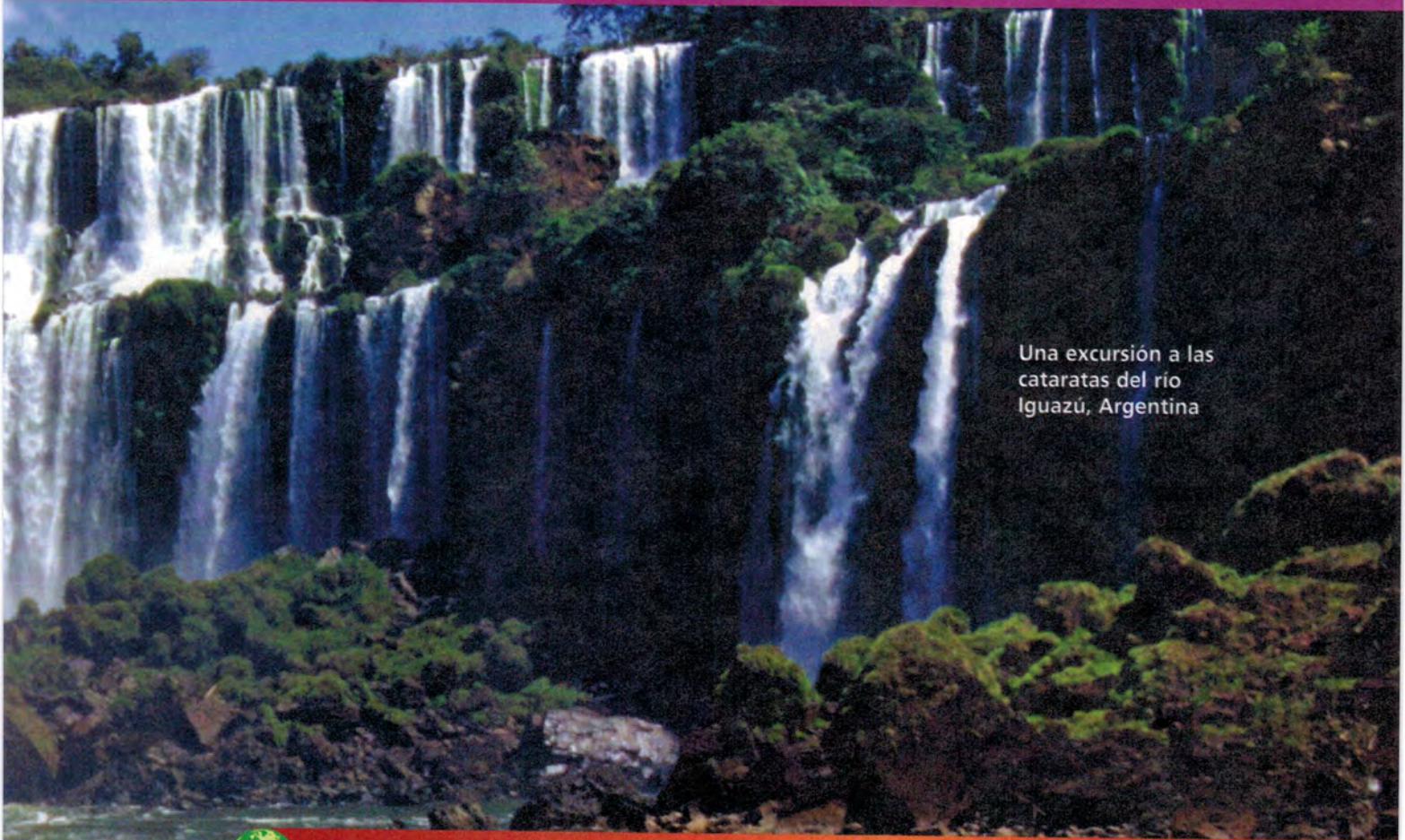
realidades.com GO

DK Reference Atlas

Videocultura y actividad

Mapa global interactivo





Una excursión a las cataratas del río Iguazú, Argentina



Arte y cultura | España

Spanish artist **Joaquín Sorolla y Bastida** (1863–1923) was famous for his paintings of the sea and coastline. Known as *el pintor de la luz* (the painter of light), Sorolla was a master at capturing the movement and reflection of light and water in sea and sky. He did many portraits of beachgoers along the coast of his native Valencia. The city of Valencia continues to be a destination for Spaniards and international tourists, who visit the beautiful towns and beaches of the Costa Blanca.

- What would you highlight if you were painting your town or city?

“La hora del baño, Valencia” (1909),
Joaquín de Sorolla y Bastida ▶
La hora del baño, Valencia (1909). O/L-1,50x1,505. Sorolla, Joaquín.



Read, listen to, and understand information about

- ▶ travel destinations
- ▶ vacation activities
- ▶ past events

Vocabulario en contexto

el parque de diversiones



el teatro



la obra de teatro

el lago



pasear en bote

el monumento



el museo

el oso

el mono



el zoológico

- Dime, ¿adónde **fuiste** el mes pasado?
- Fui de **vacaciones** con mis padres a **un lugar fantástico**.
- ¿Qué lugar **visitaste**?
- Fui a Barcelona. Me gusta mucho **viajar** a otros **países como** México, España, Guatemala . . .



el estadio



- ¿Qué **hiciste**?
- Pues, fui al zoológico con mi familia.
- ¿Te **gustó**? ¿Qué **viste**?
- Fue fantástico. **Vi** muchos **animales** como osos y monos y también muchas otras **atracciones**. También compré **unos recuerdos**: una camiseta, unos aretes y un llavero.



—Y ¿saliste de la ciudad?

—¡Por supuesto! **Salí*** muy **temprano** para ir al mar. **Durante** el día **aprendí a** bucear. Fue muy divertido. **Regresamos** al **hotel** muy **tarde**, como a las diez de la noche.

*The verb *salir* has an irregular yo form in the present tense: *salgo*.



el avión



el barco



el tren



el autobús

—¿Cómo prefieres viajar?

—**En** avión.

1 El viaje de María Luisa |

Escuchar

Vas a escuchar a María Luisa describir su viaje. Señala en tu libro cada lugar que ella menciona.

2 ¿Qué piensas? |

¿Sí o no?

Escuchar

Vas a escuchar diez frases. Si la frase es lógica, haz el gesto del pulgar hacia arriba (“thumbs-up” sign). Si es ilógica, haz el gesto del pulgar hacia abajo (“thumbs-down” sign).

Más práctica

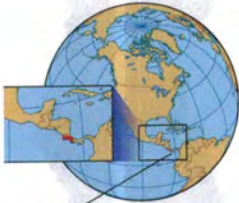


realidades.com | print

Instant Check	✓
Guided WB pp. 243–248	✓
Core WB pp. 139–140	✓
Comm. WB p. 156	✓
Hispanohablantes WB p. 292	✓

¿Qué te pasó?

¿Qué le pasó a Tomás durante su visita al parque nacional Sarapiquí en Costa Rica?



Costa Rica



Raúl

Gloria

Tomás

Strategy

Using visuals to make predictions
Before you read the story, look at the pictures to try to predict what will happen. After you finish reading, see how your predictions compared with what you read.



Raúl: Aquí están **los boletos** para el autobús.

Tomás: ¿Cuánto dura **el viaje**?

Gloria: El parque está a 82 kilómetros de San José. Es un viaje de hora y media.



Gloria: Va a ser una foto fantástica, Tomás. Un momento . . . un poco más a la izquierda.

Tomás: ¿Aquí?

Gloria: No, un poco más. Uno, dos . . .

Tomás: ¡Ay!

Raúl: Tomás, ¿dónde estás? ¿Estás bien?



Gloria: Lo siento, Tomás. ¿Quieres regresar a casa?

Raúl: ¿Quieres **descansar** un poco?

Tomás: No. Estoy bien. ¡Vamos a la catarata* La Paz!

*waterfall



Tomás: Quiero una foto de la catarata. ¡Es **tremenda, impresionante!** Uno puede estar muy cerca de ella.

Raúl: No, creo que estar un poco lejos de ella es mejor. Voy a ayudarte, Tomás.

Gloria: Un poco más hacia atrás* y a la derecha . . .

*towards the back



Gloria: Mira este mapa del **parque nacional**. Es mi parque favorito y lo llamamos "bosque lluvioso".* No hace ni frío ni calor, pero llueve mucho.

Tomás: Aquí hay un libro sobre los animales del parque.

*rain forest



Gloria: ¿Lo viste? Allí en el **árbol**.

Tomás: No, no lo vi. ¿Qué es?

Gloria: Es un **pájaro**. Es un tucán. Hay más de cuatrocientas especies de pájaros en el parque.



Raúl: Tomás, ¿**qué te pasó?**

Tomás: ¡Hay agua en las palmas! Eh . . . ¡no es nada divertido!

Raúl: Pero, Tomás, es un bosque lluvioso y llueve todo el tiempo. Siempre hay agua en las palmas. Pero sólo es un poco de agua.

Gloria: Estás aprendiendo muchas cosas, ¿verdad?

3 ¿Comprendes?

Leer • Escribir

- Haz una lista de cinco cosas que aprendiste sobre el bosque lluvioso Sarapiquí.
- ¿A quién se refiere cada frase: a Tomás, a Gloria o a Raúl?
 - Compró los boletos para el autobús.
 - Sacó fotos de los otros.
 - No vio el pájaro.
 - Sarapiquí es su parque favorito.
 - Ayudó a Tomás delante de la catarata La Paz.
 - Vio un libro sobre los animales del parque.
 - Decidió no descansar.
 - Cree que el viaje a Sarapiquí fue un desastre.



Mamá: ¡Tomás! ¿**Cómo lo pasaste?** ¿Qué te pasó?

Gloria: Pobre* Tomás . . . **fue un desastre**.

Tomás: No fue tan malo. **Me gustó**. Aprendí mucho y vi muchas cosas nuevas. ¡Pero hay mucha agua en el bosque lluvioso y en la catarata!

*Poor

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 249–252	✓	✓
Core WB pp. 141–142	✓	✓
Comm. WB pp. 150–152, 153	✓	✓
Hispanohablantes WB p. 293		✓

- ▶ Write and talk about trips and vacation activities
- ▶ Listen to a description of a trip
- ▶ Read and write about boating and scuba-diving vacations
- ▶ Exchange information while comparing favorite trips

Vocabulario en uso

▼4 Una lista de actividades |

Escribir • Hablar

1 ¿Qué actividades te gusta hacer cuando vas de vacaciones? ¿Qué actividades no te gusta hacer? En una hoja de papel, haz tres columnas y escribe *me gusta mucho*, *me gusta* y *no me gusta nada*. Debajo de cada expresión, escribe estas actividades en la columna apropiada.



ver ...



visitar ...



sacar fotos de ...



ir a ...



ir a ...



comprar ...



2 Usa tu lista de actividades y habla con otro(a) estudiante. Pregunta y contesta según el modelo. Haz por lo menos (*at least*) cuatro preguntas.

 Modelo

- A — *Cuando vas de vacaciones, ¿qué te gusta más: ver una obra de teatro o ir al zoológico?*
- B — *Me gusta más ir al zoológico.*

▼5 Escucha y escribe |

Escuchar • Escribir

Vas a escuchar a una persona describir su viaje a Puerto Rico. Uno de los lugares que visitó es El Yunque. En una hoja de papel escribe los números del 1 al 6 y escribe las frases que escuchas.



El Yunque, un parque nacional de Puerto Rico

6 ¿Qué te gustaría hacer? |

Hablar

Habla con otro(a) estudiante sobre adónde les gustaría ir de vacaciones.

Modelo

A —*Dime, ¿te gustaría ir de vacaciones a una ciudad?*

B —*Sí, porque en una ciudad puedes ir de compras y comer en restaurantes fantásticos.*

o: —*No. Me gustaría más ir a un parque nacional porque puedes ir de camping.*

Estudiante A

- | | |
|-----------------------|------------|
| 1. una ciudad | 3. un lago |
| 2. un parque nacional | 4. el mar |

Estudiante B

¡Respuesta personal!

7 El delta del río¹ Paraná |

Leer • Escribir

Lee la descripción del delta del río Paraná, a 30 kilómetros de Buenos Aires, y completa las frases con las palabras correctas de los recuadros. Después contesta las preguntas.

tren ciudad país lugar

Al norte de la 1. de Buenos Aires, Argentina, está el delta del río Paraná, un laberinto de islas y canales con más de 2.500 kilómetros navegables. Es un 2. favorito de los habitantes de Buenos Aires para ir de excursión. Para ir de Buenos Aires al delta, muchas personas viajan en 3. hasta² el Tigre, un pueblo³ pequeño.

descansar regresar pasear montar

Aquí las personas pueden 4. en bote por los canales, 5. y tomar el sol en la orilla⁴, 6. a caballo o practicar el esquí acuático.

recuerdos lagos pájaros árboles

Argentina



El delta del río Paraná, Tigre, Argentina

También pueden comprar comida y 7. turísticos en los mercados⁵. Las personas siempre tienen sus cámaras en las excursiones al delta porque hay muchos tipos de animales y 8. que viven en los 9. muy altos.

- Para ti, ¿es el delta del río Paraná un buen lugar para ir de vacaciones? ¿Por qué?
- ¿Qué actividades te gustaría hacer en este lugar?

¹river ²as far as ³town ⁴riverbank ⁵markets

8 Cómo puedes viajar |

Hablar

Mira los mapas al principio del libro. Dile a tu compañero(a) que te gustaría viajar de un lugar o país a otro. Tu compañero(a) debe decir cómo puedes viajar entre los dos lugares.

Modelo

A — *Me gustaría viajar de la República Dominicana a Puerto Rico.*

B — *Pues, entonces, puedes viajar en barco o en avión.*

También se dice ...

el autobús =

el camión (México);
el colectivo, el ómnibus (Argentina,
Bolivia); la guagua (Puerto Rico,
Cuba); el micro (Perú, Chile)

Estudiante A

¡Respuesta personal!

Estudiante B



Pronunciación |

Diphthongs

In Spanish, there are two groups of vowels: “strong” (*a, e* and *o*) and “weak” (*i* and *u*).

When a weak vowel is combined with any other vowel, the individual vowel sounds become blended to form a single sound called a diphthong (*un diptongo*). Listen to and say these words:

*limpiar baile siete seis estadio ciudad
fuimos cuarto juego aire piensas autobús*

When two strong vowels are together, each vowel is pronounced as a separate sound. Listen to and say these words:

*teatro museo pasear bucear
cereal video leer zoológico
traer idea tarea cumpleaños*

If there is an accent mark over a weak vowel, it causes that letter to be pronounced as though it were a strong vowel. Listen to and say these words:

*día frío tíos zapatería
joyería país esquío gustaría*

Try it out! Listen to some of the lines of “*Cielito lindo*,” a song from Mexico that is very popular with mariachi bands. Can you identify the diphthongs in the lyrics? Try saying the words and then singing the song.

**De la sierra morena,
cielito lindo, vienen bajando
un par de ojitos negros,
cielito lindo, de contrabando.
¡Ay, ay, ay, ay!
Canta y no llores,
porque cantando se alegran,
cielito lindo, los corazones.**



9 ¿Quieres aprender a bucear? |  | 

Leer • Escribir • Hablar

Lee el anuncio y contesta las preguntas.



Escuela de buceo “Flor del mar”

Puerto Plata, República Dominicana

Cursos de buceo “Flor del mar”

¡Aprende a bucear en sólo tres cursos!

Ve peces impresionantes y otros animales del mar.

Practica un deporte interesante y divertido.

Pasa tiempo con amigos en un lugar fantástico.



Señales de buceo

Hay un lenguaje especial que permite a los buzos comunicarse en el agua con señales. En los cursos de buceo, puedes aprender estas señales. Así no vas a tener ningún problema practicando este deporte. Algunas de las señales más importantes son:

Si quieres información sobre un curso de buceo en la República Dominicana, comunícate al 555-19-19 con la Dra. María Elena Santos o al 555-02-28 con Marcos Morelos.

						
Alto	Ir hacia arriba	Ir hacia abajo	Preguntar si estás bien	Contestar OK o sí	Hay un problema	¡Peligro!

1. ¿Por qué debes estudiar cursos de buceo en la escuela “Flor del mar”?
2. Practica las señales con otro(a) estudiante. ¿Qué puedes comunicar?

10 ¿Dónde aprendiste a bucear? |  |  | 

Hablar

Habla con otro(a) estudiante sobre dónde aprendió a hacer las actividades de la lista.

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. bucear | 4. montar en bicicleta |
| 2. montar a caballo | 5. patinar |
| 3. esquiar | 6. tocar la guitarra |

 Modelo

nadar

A —¿Dónde aprendiste a nadar?

B —Aprendí a nadar en California.

o:—No aprendí a nadar nunca pero me gustaría aprender.

o:—No aprendí a nadar nunca y no quiero aprender.

11 ¿Adónde fuiste? |

Hablar

La primavera pasada fuiste de vacaciones a la Ciudad de México. Ahora tienes tus fotos y hablas con otro(a) estudiante. En la Ciudad de México viste estas cosas:

un partido de fútbol
muchas atracciones
una obra de teatro
el monumento del Ángel de la Independencia
animales como osos y monos
muchos cuadros interesantes



El Paseo de la Reforma con el monumento del Ángel de la Independencia ¡Impresionante!

Modelo

- A — ¿Adónde fuiste?
B — Fui al Paseo de la Reforma.
A — ¿Qué viste?
B — Vi el monumento del Ángel de la Independencia.
A — ¿Cómo lo pasaste allí? ¿Te gustó?
B — Fue impresionante. Me gustó mucho.

1.



Museo de arte de Frida Kahlo
¡Fantástico!

2.



El Zoológico del Parque Chapultepec
¡Tremendo!

3.



El parque de diversiones en el Parque Chapultepec
¡Muy divertido!

4.



El Teatro del Auditorio
¡Fenomenal!

5.



El Estadio Azteca
¡Genial!

12 Y tú, ¿qué dices? |

Escribir • Hablar

- ¿Adónde te gustaría ir de vacaciones en los Estados Unidos? ¿Cómo quieres viajar? ¿Qué te gustaría hacer?
- ¿Qué ciudades te gustaría visitar? ¿Qué lugares en esas ciudades quieres ver?
- Cuando viajas, ¿prefieres salir temprano o tarde?
- Durante un viaje, ¿descansas mucho o regresas a casa muy cansado(a)?

- ▶ Read and complete a fairy tale
- ▶ Write about and discuss what you and others did on vacation

Gramática

The preterite of -er and -ir verbs

Regular -er and -ir verbs are similar to one another in the preterite. Here are the preterite forms of *aprender* and *salir*. Notice the accent marks on the endings -í and -ió:

(yo) aprendí	(nosotros) (nosotras) aprendimos
(tú) aprendiste	(vosotros) (vosotras) aprendisteis
Ud. (él) aprendió (ella)	Uds. (ellos) (ellas) aprendieron

(yo) salí	(nosotros) (nosotras) salimos
(tú) saliste	(vosotros) (vosotras) salisteis
Ud. (él) salíó (ella)	Uds. (ellos) (ellas) salieron

¿Recuerdas?

You have already learned to talk about completed past actions using regular -ar verbs.

The verb *ver* is regular in the preterite but does not have accent marks in any of its forms:

vi viste vio vimos visteis vieron

Más ayuda

realidades.com



GramActiva Video
Animated Verbs

Tutorials: Preterite, Preterite of regular verbs



GramActiva Activity

▼13 Ricitos de Oro y los tres osos |

Leer • Escribir

Escribe los verbos apropiados en el pretérito para completar cada frase del cuento *Ricitos de Oro y los tres osos*.

Un día los tres osos **1.** (*salir / beber*) temprano de su casa para caminar. Ricitos de Oro, una chica muy bonita, **2.** (*comer / ver*) la casa de los tres osos y **3.** (*recibir / abrir*) la puerta. Ella no **4.** (*ver / comprender*) que era¹ la casa de los tres osos y **5.** (*comer / aprender*) toda la comida del oso chiquito. Luego ella **6.** (*beber / decidir*) dormir un poco. Poco después, los tres osos regresaron a su casa, **7.** (*abrir / salir*) la puerta y **8.** (*deber / ver*) a Ricitos de Oro en la cama del osito. Cuando Ricitos de Oro **9.** (*viajar / ver*) a los osos, **10.** (*abrir / salir*) de la casa rápidamente. **11.** (*Comer / Correr*) hasta llegar² a su propia casa.

¹it was ²until she arrived



Fondo Cultural | México

Mexico City's Metro is one of the most advanced subway systems in the world. It is fast, modern, and very inexpensive. In addition, an extensive bus service crosses the whole city. Smaller green and gray minibuses, called *peseros*, also serve passengers along major routes.

- Why do you think Mexico City has such an advanced and varied public transportation system?



▼14 Durante las vacaciones |

Escribir

Escribe seis frases para decir qué hicieron (*did*) estas personas durante sus vacaciones. Usa las palabras de la lista.

Modelo

Durante las vacaciones, mi hermana y yo corrimos en la playa de Santa Mónica.

- | | | |
|--------------------|---------------|----------------------------------|
| 1. mi familia y yo | 3. yo | 5. mi hermano(a) |
| 2. mis amigos | 4. mis padres | 6. mi amigo(a) (<i>nombre</i>) |

comer en . . .
compartir una casa en . . .
escribir . . .
correr en . . .
aprender a . . .
ver . . .
salir de casa temprano para . . .
salir con . . .

▼15 Tú y yo | |

Escribir • Hablar

- 1 Trabaja con otro(a) estudiante. Lee una frase de la Actividad 14. Tu compañero(a) va a contestar si tiene una idea similar en su hoja de papel.

Modelo

A —*Mi hermana y yo corrimos en la playa de Santa Mónica.*

B —*Mi amigo y yo también corrimos, pero nosotros corrimos en un estadio.*

o:—*Yo no corrí en las vacaciones. Escribí cuentos todos los días.*

- 2 Escribe seis frases para comparar lo que hicieron tú y tu compañero(a) durante las vacaciones.

Modelo

Adela y yo corrimos durante las vacaciones. Ella corrió en un estadio con su amigo. Yo corrí en la playa con mi hermana.

Más práctica



realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 253–254	✓	✓
Core WB p. 143	✓	✓
Comm. WB pp. 154, 157, 312	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 294–297	✓	✓

▼ Fondo Cultural | Argentina | Chile

La Patagonia is a vast, windy region of diverse climates and terrains at the southern tip of South America. It lies east of the Andes and spans parts of Chile and nearly a quarter of Argentina. A sparsely populated area, it is home to many species, including a large colony (325,000 breeding pairs) of Magellanic penguins, whose breeding grounds are the eastern and western coasts of Chile and Argentina, as well as offshore islands.

- What regions of the United States can be compared to Patagonia? What types of animals live in those regions?



Pingüinos de la Patagonia

Gramática

▼ Objectives

- ▶ Write about and discuss where you and others went on vacation and what you did
- ▶ Exchange information about past trips while playing a game

The preterite of *ir*

Ir is irregular in the preterite. Notice that the preterite forms of *ir* do not have accent marks:

(yo) fui	(nosotros) (nosotras) fuimos
(tú) fuiste	(vosotros) (vosotras) fuisteis
Ud. (él) fue (ella)	Uds. (ellos) fueron (ellas)

The preterite of *ir* is the same as the preterite of *ser*. The context makes the meaning clear.

José **fue** a Barcelona. José **went** to Barcelona.
El viaje **fue** un desastre. The trip **was** a disaster.

Strategy

Using memory devices

Here's a memory tip to help you remember the subjects of *fui* and *fue*:

The "I" form ends in -i (*fui*).

The "he" and "she" form ends in -e (*fue*).

Más ayuda

realidades.com



GramActiva Video
Animated Verbs



Canción de hip hop: ¿Adónde fuiste?



GramActiva Activity

▼16 ¿Adónde fueron? |



Hablar

Con otro(a) estudiante, di adónde y cómo fueron estas personas a estos lugares.



Modelo

A —¿Adónde fueron Óscar y Lourdes?

B —Fueron al teatro.

A —¿Cómo fueron?

B —Fueron en coche.

Óscar y Lourdes

1.



2.



3.



los Sánchez

tus amigos y tú

Liliana

4.



5.



6.

Uds.

Gregorio

tú

trescientos ochenta y cinco 385

Capítulo 8A

¡Respuesta personal!

17 Juego | |

Escribir • Hablar • GramActiva

1 Play in groups of four. Each person cuts a sheet of paper to form a perfect square. Fold that square into four smaller squares. Unfold the paper and label the squares *a*, *b*, *c*, and *d*. Follow Step a below for the *a* square. Fold the corner of that little square so it covers what you have written. Pass the paper to the person on your left. Follow Step b for the *b* square on the paper you receive from the person on your right, fold down the corner, and pass it to your left. Continue until all the squares have been filled. Do not look at what is written on the paper you receive. Write all of your answers in Spanish.

- Write a subject plus the correct preterite form of *ir*.
- Write a destination or place (*a / al / a la . . .*).
- Write a mode of transportation.
- Write a reason (*para + infinitive*) for going somewhere.

2 When you get your original paper back, unfold each square and read the complete sentence to your group. Let the group decide, *¿Cuál es la frase más tonta* (silly)? Read your silliest sentence to the class. Then make changes to the sentence so it makes sense.



18 Tus vacaciones pasadas | |

Escribir • Hablar

- Piensa en un lugar donde fuiste de vacaciones. Copia la tabla y escribe el lugar, dos o más actividades que hiciste y una descripción del viaje.
- Habla con dos estudiantes sobre sus vacaciones.

Modelo

A—*¿Adónde fuiste de vacaciones?*

B—*Fui a San Diego.*

A—*¿Qué hiciste allí?*

B—*Visité el zoológico y vi muchos animales.*

Compré recuerdos también.

A—*¿Cómo lo pasaste? ¿Te gustó?*

B—*Fue fantástico.*

¿Adónde fuiste?	¿Qué hiciste?	¿Cómo fue?
San Diego	Visité el zoológico, vi muchos animales, compré recuerdos	fantástico

- Escribe una descripción de los viajes de los dos estudiantes con quienes hablaste.

Modelo

Pedro fue a San Diego. Visitó el zoológico.

Vio muchos animales y compró recuerdos.

Su viaje fue fantástico.

Miguel fue a . . .

Más práctica GO

realidades.com | print

Instant Check	✓
Guided WB p. 255	✓
Core WB p. 144	✓
Comm. WB pp. 154, 158	✓
Hispanohablantes WB p. 298	✓

Gramática

Objectives

- ▶ Read and represent a traditional children's rhyme
- ▶ Identify geographical features of some Spanish-speaking countries
- ▶ Write about and discuss whom you saw and what you visited on a trip

The personal *a*

You know that the direct object is the person or thing that receives the action of a verb. When the direct object is a person or group of people, you usually use the word *a* before the object. This is called the “personal *a*.”

Visité **a mi abuela**. *I visited my grandmother.*

Vimos **a Juan y Gloria**. *We saw Juan and Gloria.*

You can also use the personal *a* when the direct object is a pet.

Busco **a mi perro**, Capitán.

To ask who receives the action of a verb, use
¿A quién?

¿A quién visitaron Uds.?

Más ayuda

realidades.com



GramActiva Video
Tutorial: Personal *a*

19 Don Pepito y don José



Leer • Escribir • Hablar

1 Lee esta rima tradicional.

- Hola, don Pepito.**
- Hola, don José.**
- ¿Pasó* Ud. por mi casa?**
- Por su casa no pasé.**
- ¿Vio Ud. a mi abuela?**
- A su abuela no la vi.**
- Adiós, don Pepito.**
- Adiós, don José.**

* Did (you) stop by

2 Ahora escribe las líneas *¿Vio Ud. a mi abuela?* y *A su abuela no la vi* y sustituye estos miembros de la familia por “abuela”. Usa el pronombre (*pronoun*) apropiado.

1. tíos 2. hermano 3. primas 4. hermanita

3 Con otro(a) estudiante, lee la rima. Un(a) estudiante va a ser don Pepito y el (la) otro(a), don José. Lean la rima cuatro veces, cada vez con un miembro diferente de la familia.

Nota

You have learned the direct object pronouns *lo, la, los, and las*. These direct object pronouns can refer to people as well as to things. Note that the direct object pronouns do not take the personal *a*.

- ¿Viste a tus primos* durante tus vacaciones?
- Sí, los vi.*



En Barcelona, España

20 De visita | |

Hablar

Pregunta a otro(a) estudiante si visitó a diferentes personas o diferentes lugares durante las vacaciones.

Modelo

tus tíos

A —¿Visitaste a tus tíos durante las vacaciones?

B —Sí, los visité.

o: —No, no los visité.

Estudiante A

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. tus abuelos | 4. tus primos |
| 2. un(a) amigo(a) que no vive aquí | 5. otra ciudad |
| 3. un parque de diversiones | 6. el museo de arte |

Estudiante B

¡Respuesta personal!

21 Juego de geografía: Las Américas |

Leer • Pensar

¿Conoces¹ bien los países de las Américas? Empareja las descripciones con los países apropiados.

Conexiones | La geografía

- Este país es el más grande de América Central. En el suroeste hay un lago muy grande que tiene el mismo nombre que el país. El lago está muy cerca de la frontera² con Costa Rica. En el este del país está el mar Caribe donde el clima es tropical y llueve mucho.
- Este país pequeño tiene dos regiones tropicales, en el este y en el oeste, con montañas en el centro. Un cuarto de las personas en el país son de origen indígena y hablan quechua, el idioma³ de los incas. Su nombre viene de la línea imaginaria que cruza el país.
- Las ciudades más grandes de este país, como la capital, están en el centro del país donde hay montañas y volcanes. En el norte hay desiertos extensos y en el sur hay selvas⁴ tropicales. Este país comparte una frontera con los Estados Unidos.
- Este país es el más grande de América del Sur, con el río más grande del mundo⁵. Una gran parte del país es selva tropical con miles de especies de plantas, árboles y animales como monos, jaguares y tucanes. No hablan español aquí; hablan portugués.
- Es el único⁶ país de América del Sur que tiene playas en el mar Caribe y el océano Pacífico. Es un país famoso por su café, que viene de los valles fértiles.



México
El Salvador
Nicaragua
Colombia
Brasil
Uruguay
Chile
Bolivia
Ecuador
Cuba



¹Do you know ²border ³language ⁴forests ⁵world ⁶only

▼ Exploración del lenguaje

Nouns that end in *-io* and *-eo*

Latin words for buildings and places have carried into many modern languages, including Spanish. In many place names, the Latin ending *-um* (which remains in a number of words in English today) changed to an *-io* or *-eo* in Spanish. You know some of these words: *el estadio*, *el museo*, *el gimnasio*.

Try it out! Based on your knowledge of English and what you have learned about Spanish place names from Latin, match the definitions with the Spanish words in the list.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. where you stand to deliver a speech 2. usually found in a cemetery 3. where you can see all kinds of sea life 4. where you sit when you see school plays or concerts 5. where you go to learn about stars and planets 6. where the ancient Romans went to see sporting events | <ol style="list-style-type: none"> a. el auditorio b. el podio c. el acuario d. el planetario e. el coliseo f. el mausoleo |
|---|--|



El acuario de Valencia, España

▼ 22 Y tú, ¿qué dices? |

Escribir • Hablar

1. ¿Qué puedes visitar en tu comunidad?
¿Hay museos, parques de diversiones o monumentos? ¿Cuál prefieres visitar?
2. El año pasado, ¿fuiste a ver una obra de teatro en tu comunidad o en tu escuela?
¿Te gustó? ¿Por qué? ¿Cuestan mucho los boletos de teatro?
3. El año pasado, ¿visitaste un museo o un zoológico en tu comunidad? ¿Cómo lo pasaste?
4. ¿Prefieres viajar a otros países o ciudades, o prefieres visitar lugares en tu comunidad?

El español en la comunidad



Your community may have some of the tourist destinations you learned about in this chapter, such as *un museo*, *un teatro*, *un zoológico*, or *un parque de diversiones*. Think of different opportunities to use your Spanish at each of the locations. As you learn more Spanish, perhaps you could provide tours to visitors who speak Spanish. You could help write brochures and maps in Spanish to assist Spanish-speaking visitors. Can you think of other opportunities?

- Visit one of these locations in person or online and see what written resources are available in Spanish. Bring these materials to class to share with other students.

Más práctica

GO

realidades.com | print

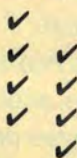
Instant Check

Guided WB p. 256

Core WB p. 145

Comm. WB p. 155

Hispanohablantes WB pp. 299–301



- Read journal entries about a trip to Peru
- Use context clues to understand new words

Lectura



Álbum de mi viaje al Perú

Por Sofía Porrúa

domingo, 25 de julio

Estoy en el Perú con mis amigos Beto y Carmen. Vamos en autobús a Cuzco, antigua capital del imperio inca. Hoy día es una ciudad pequeña y una atracción turística. Beto está sacando muchas fotos con su cámara digital. Carmen está dibujando todo lo que ve. Las montañas son fantásticas.



miércoles, 28 de julio

Hoy es el Día de la Independencia peruana. En esta fecha en 1821, José de San Martín proclamó la independencia del Perú. En Lima, gran ciudad moderna y capital del país, hay grandes celebraciones.



Strategy

Using context clues

If you don't recognize a word, use the other words in the sentence to guess its meaning. Can you guess the meaning of *antigua*, *altura*, *construyeron*, and *nivel*?



jueves, 29 de julio

Hoy estamos en Machu Picchu, ruinas impresionantes de una ciudad antigua de los incas. A más de 2.000 metros de altura en los Andes, los incas construyeron calles, casas, acueductos, palacios, templos y terrazas para cultivar. Hiram Bingham, un arqueólogo de la Universidad de Yale, descubrió¹ Machu Picchu en 1911.

¹discovered

sábado, 31 de julio

Estamos paseando en bote por el lago Titicaca, en la frontera del Perú y Bolivia. Es el lago más grande de estos países y el más alto del mundo.² ¡Estamos a más de 3.800 metros sobre el nivel del mar!



miércoles, 4 de agosto

Ahora estamos en un avión pequeño. Sobre la tierra³ podemos ver algo muy misterioso: hay un desierto donde vemos enormes dibujos de animales y figuras geométricas. Estos dibujos se llaman las Líneas de Nazca. Miden⁴ más de 300 metros y tienen más de dos mil años. ¿Quiénes los dibujaron, y por qué? Es necesario estar en un avión para verlos. ¿Cómo dibujaron los artistas algo tan⁵ grande sin poder verlo?



Mañana regresamos al Cuzco y el domingo salimos de Perú. ¡Un viaje muy interesante! Beto tiene sus fotos y Carmen, sus dibujos. Yo no soy ni fotógrafa ni artista, por eso voy a comprar tarjetas postales como recuerdos.

²world ³ground ⁴They measure ⁵so

¿Comprendes?

1. ¿Cómo va a recordar Sofía su viaje al Perú? ¿Y Beto y Carmen?
2. Pizarro y los españoles descubrieron muchas de las ciudades de los incas. ¿Por qué piensas que no descubrieron Machu Picchu? ¿Quién la descubrió?
3. Para muchos turistas que visitan el lago Titicaca es difícil caminar y respirar (*breathe*). ¿Por qué piensas que tienen estos problemas?
4. ¿Cuáles son los misterios de las Líneas de Nazca?
5. Copia la tabla en una hoja de papel. Usa la información de la lectura para comparar Perú con los Estados Unidos.

	Perú	Estados Unidos
a. Dos lugares históricos y turísticos		
b. Día de la Independencia		
c. Año de la proclamación de la independencia		
d. Capital del país hoy		
e. Héroe nacional		

Más práctica



realidades.com | print

Guided WB p. 257	✓	✓
Comm. WB pp. 159, 313	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 302–303	✓	✓
Cultural Reading Activity	✓	

La cultura en vivo

El ojo de Dios

Traveling in the Spanish-speaking world you will encounter a marvelous variety of artwork and crafts, many of which have their origins in the time before the Spaniards came to the Americas. One form of art that is popular among visitors to parts of Mexico is the *ojo de Dios*.

The *ojo de Dios* is a diamond-shaped weaving. As a gift, it symbolizes good wishes from one person to another. *Ojos de Dios* may have originated in Peru about 300 B.C. The people best known for making these today are the Indians of Mexico's Sierra Madre region. The Cora, Huichol, Tarahumara, and Tepehuane all make and use these weavings in their daily lives.



Mujer tarahumara en San Rafael, México



How to make an ojo de Dios

Materials

- yarn
- scissors
- two sticks of the same size
- optional: feathers, beads, or tassels for finishing touches

Directions

- 1 Tie the sticks together to form a cross. (Fig. 1)
- 2 Tie the end of the yarn to the center of the cross.
- 3 Weave the yarn over and around each stick, keeping the yarn pulled tight. (Fig. 2) To change color, knot together two ends of different-colored yarn. The knot should fall on the back side. Continue wrapping until the sticks are covered with yarn. Tie a small knot at the back and leave enough yarn to make a loop for hanging.
- 4 You may want to add feathers, beads, or tassels to the ends of the sticks. Hang your decorative piece for everyone to enjoy.

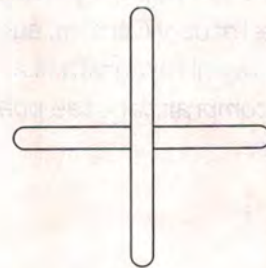


Figure 1

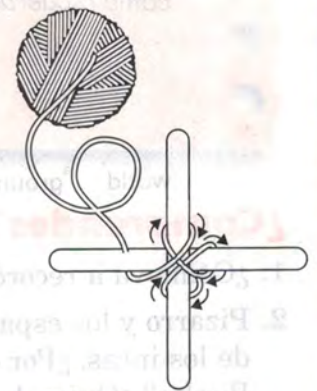


Figure 2

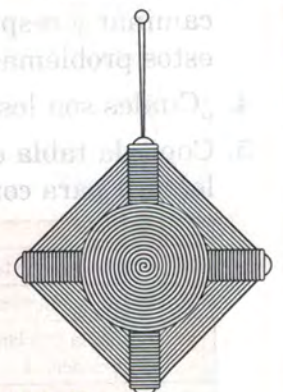


Figure 3

Think about it! What are some of the traditional handicrafts in the United States? What is the ethnic heritage of these crafts?

Presentación oral

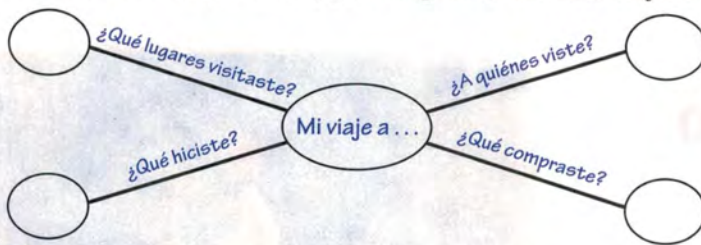
- ▶ Describe a trip you took
- ▶ Use a word web to organize your ideas

Mi viaje

Task

Tell a friend about a trip you took. It could be a vacation, a visit to family, or an imaginary trip. Use photos or drawings to make your talk more interesting.

- 1 Prepare** Use the word web to think about what you did on your trip. Include information and events in each circle. Use photos or pictures to illustrate each part of the trip noted on the word web. Design an appealing illustration of your trip.



- 2 Practice** Use the information in your word web to tell a partner about your trip. Go through your story several times using the photographs or illustrations. Use your notes in practice, but not when you present. End by saying how you felt about the trip.

Modelo

En marzo, fui a la Florida para visitar a mis primos. Tomamos el sol en la playa y nadamos mucho. Aprendí a bucear y vi animales muy interesantes en el mar. La Florida es un lugar fantástico. El viaje fue muy divertido.

- 3 Present** Talk about your trip to a small group or the whole class. Use your photos or drawings to help you.
- 4 Evaluation** The following rubric will be used to grade your presentation.

Strategy
Using graphic organizers
 Using a graphic organizer such as a word web will help you think through what you want to say in your presentation.



Rubric	Score 1	Score 3	Score 5
Amount of information provided	You include two categories from the word web.	You include three categories from the word web.	You include all four categories from the word web.
Use of photographs or visuals	You include only two visuals that clearly connect to trip.	You include three visuals that clearly connect to trip.	You include four visuals that clearly connect to trip.
How easily you are understood	You are extremely difficult to understand. Your teacher could only recognize isolated words and phrases.	You are understandable, but have frequent errors in vocabulary and/or grammar that hinder your comprehensibility.	You are easily understood. Your teacher does not have to "decode" what you are trying to say.

► Understand the expanding plot of a mystery video set in Spain

¿Eres tú, María?

Episodio 7

Antes de ver el video

Resumen del episodio

Lola y Pedro visitan el piso elegante de doña Gracia. Entran en la habitación¹ de María. Hay ropa, libros, unas fotos y una tarjeta postal. Lola y Pedro leen algo muy interesante en la tarjeta postal. Después, van al piso de Julia. Allí vive un hombre que no conoce a Julia. Pero antes vivía² una chica en el piso. Todavía hay unas cosas de esa chica: ropa, unas cartas y unos papeles. ¿Y qué más?

¹bedroom ²used to live



Nota cultural Addresses in Spain are written differently than in the United States. For example, the name of Julia's street is Calle Norte. The building number is 23. The 1° (*primero*) indicates the apartment is on the first floor (not the ground floor, but what we would call the second floor), and Julia lives in apartment D.



“Lola, te llamo porque tengo información sobre la otra chica en el accidente. Tengo la dirección de su piso. Es Calle Norte, 23, 1°, D”.

Palabras para comprender

¡Suerte! Good luck!

No la conozco. I don't know her.

tenía un secretario had a secretary

tuvo problemas con él
had problems with him

¡Qué casualidad! What a coincidence!



“¿A quién buscáis? Antes aquí vivía una chica . . .”.



“Mira esta tarjeta postal. Interesante, ¿no?”



“¿Sabes, Pedro? En mi profesión la casualidad no existe”.

Después de ver el video

¿Comprendes?

Pon las frases en orden según el episodio.

1. Pedro recuerda el nombre de Luis Antonio Llamas, un secretario de su papá.
2. Leen la tarjeta postal de Luis Antonio.
3. Pedro llama a Lola para invitarla a visitar el piso de su abuela.
4. El joven en el piso de Julia no está nada contento.
5. Rosalinda llama a Lola para darle la dirección de Julia.
6. Quieren ver la habitación de María.
7. Deciden visitar el piso de Julia.

Nota gramatical In this episode you will hear a few more examples of the *vosotros* form: *queréis*, *soís*, *podéis*, *buscáis*. Remember that in Spain you use *vosotros* or *vosotras* when talking to more than one person whom you would address individually as *tú*.

Más práctica



realidades.com | print

Actividades





- ▶ Review the vocabulary and grammar
- ▶ Demonstrate you can perform the tasks on p. 397

Repaso del capítulo

Vocabulario y gramática

to talk about places to visit on vacation

la ciudad	city
el estadio	stadium
el lago	lake
el lugar	place
el mar	sea
el monumento	monument
el museo	museum
el país	country
el parque de diversiones	amusement park
el parque nacional	national park
el teatro	theater
la obra de teatro	play
el zoológico	zoo

to talk about things to see on vacation

el animal	animal
el árbol	tree
la atracción	attraction(s)
<i>pl. las atracciones</i>	
el mono	monkey
el oso	bear
el pájaro	bird

to talk about things to do on vacation

aprender (a)	to learn
bucear	to scuba dive / snorkel
(comprar) recuerdos	(to buy) souvenirs
descansar	to rest, to relax
montar a caballo	to ride horseback
pasear en bote	to go boating
tomar el sol	to sunbathe
visitar	to visit

to talk about ways to travel

en	by
el autobús	bus
el avión	airplane
el barco	boat, ship
el tren	train

to talk about your vacation

el boleto	ticket
como	like, such as
¿Cómo lo pasaste?	How was it (for you)?
dime	tell me
fantástico, -a	fantastic
Fue un desastre.	It was a disaster.
el hotel	hotel
impresionante	impressive
ir de vacaciones	to go on vacation
Me gustó.	I liked it.
¿Qué hiciste?	What did you do?
¿Qué te pasó?	What happened to you?
regresar	to return
salir	to leave, to go out
¿Te gustó?	Did you like it?
tremendo, -a	tremendous
vi	I saw
¿viste . . . ?	Did you see . . . ?
viajar	to travel
el viaje	trip

to express time

durante	during
tarde	late
temprano	early

preterite of -er and -ir verbs

aprendí	aprendimos
salí	salimos
aprendiste	aprendisteis
saliste	salisteis
aprendió	aprendieron
salió	salieron

preterite of ir

fui	fuimos
fuiste	fuisteis
fue	fueron

For *Vocabulario adicional*, see pp. 472–473.

Instant Check

✓

Puzzles

✓

Core WB pp. 146–147

✓

Comm. WB pp. 314, 315–318

✓

✓

Preparación para el examen

On the exam you will be asked to . . .

Here are practice tasks similar to those you will find on the exam . . .

For review go to your print or digital textbook . . .

Interpretive



1 Escuchar Listen to and understand what someone says he did and where he went during his last vacation

As part of a presentation in Spanish class, a student talked about his last vacation. As you listen, see if you can determine:
a) where he went; b) one thing he did; c) one thing he saw.

pp. 374–377 *Vocabulario en contexto*

p. 375 Actividad 1

p. 378 Actividades 4–5

Interpersonal



2 Hablar Tell about your best trip or vacation

Find out where your partner went on his or her best vacation, and what he or she did and saw. As you listen, make a drawing that includes details of the trip. Then your partner will ask you to describe your best vacation. Do your drawings match the descriptions?

p. 379 Actividad 6

p. 380 Actividad 8

p. 382 Actividad 11

p. 385 Actividad 16

p. 386 Actividad 18

p. 393 *Presentación oral*

Interpretive



3 Leer Read and understand a vacation postcard

Read the postcard Javier sent to his friend last summer during his family vacation. Which things does he say he liked? Was there anything he didn't like?

p. 379 Actividad 7

p. 381 Actividad 9

p. 388 Actividad 21

pp. 390–391 *Lectura*

¡Hola! Salí de vacaciones la semana pasada y ahora estamos aquí en Puerto Rico. Visitamos a nuestra tía en San Juan. Ayer fuimos al Viejo San Juan, donde vi muchos monumentos. También vi El Morro, un lugar muy famoso. ¡Fue fabuloso! Hoy fui a la playa de Luquillo y tomé el sol. Los otros bucearon por tres horas, pero a mí no me gusta el mar. Después, comimos arroz con pollo en un restaurante. ¡Uf! ¡Siempre arroz con pollo aquí! Regreso el sábado. ¡Hasta luego! Javier

Presentational



4 Escribir Write a brief narrative about an imaginary character's trip

You have been asked by a first-grade teacher to write a story in Spanish for her students. She has a stuffed bear in her room, *el Oso Teo*, so you decide to write the story about him and his trip. Tell where he went, what he did, what he saw, and what he ate. Begin with something like, "*El Oso Teo fue de viaje a su parque favorito . . .*"

p. 378 **Actividad 4**

p. 384 Actividades 14–15

p. 386 Actividad 18

p. 389 Actividad 22

pp. 390–391 *Lectura*

Cultures • Comparisons



5 Pensar Demonstrate an understanding of cultural perspectives regarding artwork and crafts

Think about a gift you might give someone to symbolize good luck and good fortune in our culture. Compare it to a traditional craft from Mexico that is given for the same reason. Describe its significance and history in the Spanish-speaking world.

p. 392 *La cultura en vivo*

▼ Chapter Objectives

Communication

By the end of this chapter you will be able to:

- Listen to and read about community service
- Talk and write about volunteer activities and recycling
- Exchange information about volunteering

Culture

You will also be able to:

- Compare perspectives about volunteer activities in Spanish-speaking countries to your community
- Compare environmental efforts in Spain, Costa Rica, and other Spanish-speaking countries to programs in your community

You will demonstrate what you know and can do:

- Presentación escrita, p. 419
- Preparación para el examen, p. 423

You will use:

Vocabulary

- Recycling
- Places in a community
- Volunteer work

Grammar

- The present tense of *decir*
- Indirect object pronouns
- The preterite of *hacer* and *dar*

Exploración del mundo hispano

Country Connection

Helping in Your Community



realidades.com



Reference Atlas



Videocultura y actividad



Mapa global interactivo



Una joven ayuda con un proyecto de voluntarios en Miami, Florida.



Arte y cultura | El mundo hispano

¿Te gustaría ayudar? This young woman volunteers with a community-service program in Miami. Have you considered combining your knowledge of Spanish with community service? The United States Peace Corps offers many opportunities for public service abroad. Volunteers help communities, families, and individuals, working in areas that include education, health care, business development, environment, and agriculture. Currently 28% of Peace Corps volunteers serve in Latin America and the Caribbean, and are trained and work in Spanish.

- How could your language skills help you serve other people? What projects might you want to work on as Peace Corps volunteer?

Read, listen to, and understand information about

- ▶ volunteer work
- ▶ community-service tasks
- ▶ what people did to help others

Vocabulario en contexto

¿Quieres ayudar a los demás?

¡Trabaja como voluntario en tu comunidad!

¡Habla con los Amigos del barrio hoy!
¡Tú puedes ser la diferencia!



ayudar en un jardín de verduras



trabajar en un proyecto de construcción



hacer trabajo voluntario en una escuela primaria



trabajar en un campamento de deportes



- Mira el cartel. Hay **problemas*** en nuestra comunidad. Debemos trabajar como voluntarios.
- Tienes razón. ¿Cómo puedes **decidir** qué hacer? Es la primera **vez** que trabajo como voluntario.
- Quiero enseñar**les** a **los niños** a leer. **Es necesario** poder leer, ¿no crees?

*Even though *problema* ends in *-a*, it is a masculine noun: *Tengo un problema.*

Centro de reciclaje



1 El trabajo voluntario |

Escuchar

Gloria investiga (*is researching*) los trabajos voluntarios en la comunidad. Señala cada lugar que ella menciona.

—¿Me ayudas a **reciclar** la basura del río y de las calles? Son cosas que se pueden usar **otra vez**. **Dicen** que tenemos que **separarlas**.

—Bueno, te ayudo. ¿Adónde vamos a **llevarlas**?

—Al centro de reciclaje en la calle Bolívar.

2 ¿Qué puedes reciclar? |

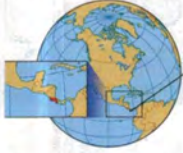
Escuchar

Estás separando unos artículos en dos cajas: una es para el papel y la otra es para todos los demás artículos. Levanta una mano si debes poner el artículo en la caja para papel. Levanta dos manos si debes ponerlo en la otra caja.

Más práctica	
realidades.com print	
Instant Check	✓
Guided WB pp. 259–264	✓ ✓
Core WB pp. 148–149	✓ ✓
Comm. WB p. 166	✓ ✓
Hispanohablantes WB p. 312	✓

Cómo ayudamos a los demás

Gloria, Raúl y Tomás hacen trabajo voluntario. ¿Por qué les gusta ser voluntarios?



Costa Rica

Strategy

Activating prior knowledge

Before you read this selection, think about what you know about the topic of volunteer work. In what ways can one volunteer in your community?



Gloria: Raúl y yo trabajamos como voluntarios en el **Hospital Nacional de Niños**. ¿Quieres venir con nosotros?

Tomás: Sí. Me encanta el trabajo voluntario. Es **increíble** la satisfacción que **nos** da cuando ayudamos a los demás.



Raúl

Gloria

Tomás



Raúl: El año pasado yo trabajé en un centro para **ancianos**. Pasé mucho tiempo con ellos.



Tomás: Soy miembro de un club que se llama “Casa Latina”. El año pasado recogimos ropa **usada**. ¿Sabes que **hay que** separar la ropa y después lavarla?

Gloria: ¿Qué más hicieron Uds.?

Tomás: Luego le **dimos** la ropa a **la gente pobre**.



Raúl: Aquí podemos reciclar el papel y las botellas.

Gloria: Mira, para el plástico, el papel y el vidrio.

Tomás: En mi comunidad también reciclamos.



2

Papá: Un momento. ¿Pueden Uds. reciclar este papel y estas botellas?

Tomás: ¡Por supuesto! Dame la bolsa de plástico.



3

Tomás: ¿Y qué hacen Uds. en el hospital?

Gloria: Ayudamos con los niños. Leemos libros y cantamos y jugamos con ellos. **A menudo** les traemos **juguets**.



4

Gloria: A veces es difícil porque los niños están muy enfermos. Pero es **una experiencia inolvidable**.

3 ¿Comprendes?

Leer • Hablar

¿A quién describe cada frase: a Gloria, a Tomás o a Raúl?
¡Ojo! Una frase puede describir a más de una persona.

1. "Me gusta mucho el trabajo voluntario".
2. "Trabajo en un hospital para niños".
3. "Ayudar a los demás me da mucha satisfacción".
4. "Trabajo con los niños y les traigo juguetes".
5. "Me gusta pasar tiempo con los ancianos. Les leo el periódico y hablo con ellos".
6. "Recojo la ropa usada".
7. "Es importante reciclar las botellas y latas".

*Recoger is a regular -er verb with a spelling change in the yo form of the present tense: *recojo*.



8

Raúl: Mira. Aquí está el hospital. ¿Entramos?

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 265–268	✓	✓
Core WB pp. 150–151	✓	✓
Comm. WB pp. 160–162, 163	✓	✓
Hispanohablantes WB p. 313	✓	✓

- ▶ Listen and write about a recycling program
- ▶ Talk and write about community service
- ▶ Discuss recycling in your community
- ▶ Read about Costa Rican and Spanish conservation efforts and compare them to programs in the United States

Vocabulario en uso

4 Escucha y escribe

Escuchar • Escribir

En la región de Cataluña en España, hay un sistema para reciclar que usan muchas personas.

España



También se dice . . .

la lata = el bote (España, Puerto Rico)

- 1 En una hoja de papel, escribe los números del 1 al 6. Escucha la descripción de este sistema y escribe las frases.
- 2 Escribe tres frases para describir el sistema de reciclaje que usan, o que deben usar, en tu comunidad o barrio. Si quieres, usa las frases sobre Cataluña como modelo.



En la Costa del Sol, España

5 El reciclaje

Hablar

Habla con otro(a) estudiante sobre el reciclaje.

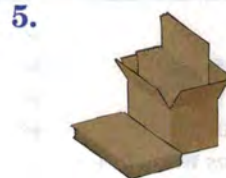


Modelo

- A — *En nuestra comunidad, ¿hay que reciclar el papel?*
- B — *¡Por supuesto! Lo separamos y lo ponemos en la caja azul.*
- o: — *No sé. Nosotros no lo reciclamos.*

¿Recuerdas?

The direct object pronouns *lo, la, los,* and *las* replace nouns. They have the same gender and number as the nouns they replace.



▼ Exploración del lenguaje

Nouns that end in **-dad, -tad, -ción, and -sión**

You know that *actividad* means “activity” and that *comunidad* means “community.” In Spanish, nouns that end in *-dad* or *-tad* usually correspond to nouns in English that end in *-ty*. Nouns that end in *-dad* or *-tad* are feminine.

In a similar way, nouns in Spanish that end in *-ción* or *-sión* frequently correspond to nouns in English that end in *-tion* or *-sion*. These nouns are also feminine. You know that *construcción* means “construction” and that *posesión* means “possession.”

Try it out! Figure out the meanings of these Spanish words.

<i>la generosidad</i>	<i>la comunicación</i>
<i>la responsabilidad</i>	<i>la comisión</i>
<i>la variedad</i>	<i>la vegetación</i>
<i>la tranquilidad</i>	<i>la información</i>
<i>la libertad</i>	<i>la organización</i>
<i>la universidad</i>	<i>la presentación</i>



Una enfermera asiste a un bebé en una clínica de salud en Honduras.

▼ Fondo cultural | México

El arte de vidrio Mexico is known for its production of beautiful glassware. Many of these works of art—including a wonderful variety of drinking glasses, bowls, and vases—are made from recycled bottles or car windshields. The glass is melted and hand-blown into new forms. Artisans also make trays and decorative windows by cutting different pieces of colored glass into a collage, then melting them together into a single piece. Each recycled glass artwork is unique.

- What everyday items or art objects are you familiar with that are made from recycled materials?



Arte de vidrio de México

▼ 7 Y tú, ¿qué dices? |

Escribir • Hablar

1. ¿Qué cosas reciclas en casa? ¿Y en la escuela? ¿Qué más podemos reciclar?
2. ¿Qué puede hacer la gente para tener un barrio más limpio?
3. ¿Qué tipo de trabajo voluntario te gustaría hacer?
4. Escribe dos recomendaciones sobre cómo debemos ayudar a los demás.
5. ¿Qué organizaciones en tu comunidad reciben ropa usada o juguetes como donación? ¿Qué más podemos darles a las personas que necesitan ayuda?

6 El trabajo voluntario

Leer • Pensar • Escribir • Hablar

Según las preferencias de los jóvenes de las fotos, explica dónde debe trabajar cada uno de ellos.



Modelo

Samuel debe trabajar en un hospital.



Teresa: Prefiero los trabajos al aire libre* como un proyecto de construcción. Me encanta trabajar con las manos.

*outdoors



Rafael: Mi trabajo voluntario favorito es estar con niños en un campamento o una escuela primaria. Para mí es una experiencia inolvidable ver cómo aprenden tanto.



Samuel: Me gusta mucho ayudar a la gente pobre o a las víctimas de los desastres. Sus problemas son muy importantes para mí.



Bárbara: Me gusta mucho pasar tiempo con los ancianos. Son muy interesantes y simpáticos y me enseñan muchas cosas.



Fondo cultural | España

El reciclaje Spain is one of the leading European countries in recycling. Spain's glass recycling program is called *Ecovidrio*, from the Spanish words for ecology (*ecología*) and glass (*vidrio*). *Ecovidrio* started in the 1990s and has been very successful. Glass recycling is an excellent way of reducing waste and protecting the environment.

- How do efforts in your community compare to glass recycling in Spain? What other efforts are available in your community?

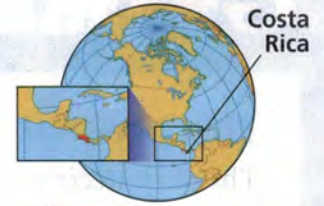
Reciclaje de vidrio en Andalucía, España



8 La protección de las áreas naturales |

Leer • Hablar • Escribir

Costa Rica es un país increíble con mucha vegetación y una gran variedad de animales. La conservación de estas áreas naturales del país es muy importante. Por eso hay muchas áreas protegidas¹ en el país.



Conexiones | Las matemáticas

- 1 Mira el mapa de Costa Rica. Las áreas protegidas (como parques nacionales y reservas) están indicadas en verde. Estima qué porcentaje del área total del país es el área protegida.
- 2 Mira la tabla que compara las áreas protegidas con el área total del país. Trabaja con otro(a) estudiante para:
 - calcular qué porcentaje del área total es el área protegida.
 - comparar la respuesta con las estimaciones que hicieron Uds.
- 3 Averigua² cuántas millas cuadradas tienen los Estados Unidos y cuántas de estas millas son parques nacionales o estatales y, por lo tanto³, áreas protegidas. Busca la información en una enciclopedia o en el Internet.



Áreas protegidas	Área total
4.656 millas cuadradas	19.730 millas cuadradas

- 4 Calcula qué porcentaje del área total de los Estados Unidos son estos parques. Preparen un informe sobre los resultados.

Modelo

El área total de los Estados Unidos es de ___ millas cuadradas.

___ millas cuadradas son parques nacionales o estatales.

Estos parques representan el ___ por ciento del país.

¹protected ²Figure out ³therefore



Fondo cultural | Costa Rica

La Asociación Conservacionista de Monteverde

in Costa Rica helps protect the rain forest in the Monteverde Cloud Forest Preserve. Young people from around the world come to help preserve the natural forest. Volunteers maintain trails and help in preservation projects.

- What programs in your community or state are similar to the program in Costa Rica?

Entrada a la Reserva Bosque Nuboso, Monteverde, Costa Rica



Gramática

- ▶ Summarize what people say about volunteering
- ▶ Read and write about recycling in Puerto Rico
- ▶ Exchange information while comparing opinions about environmentalism

The present tense of *decir*

The verb *decir* means “to say” or “to tell.” Here are all its present-tense forms:

(yo) digo	(nosotros) (nosotras) decimos
(tú) dices	(vosotros) (vosotras) decís
Ud. (él) dice (ella)	Uds. (ellos) (ellas) dicen

The *yo* form is irregular: **digo**.

Notice that the *e* of *decir* changes to *i* in all forms except *nosotros* and *vosotros*.

¿Recuerdas?

You have used forms of *decir* in the questions *¿Cómo se dice?* and *Y tú, ¿qué dices?*

Más ayuda

realidades.com



GramActiva Video
Tutorial: *Decir*
Animated Verbs



GramActiva Activity

▼ 9 Hay que reciclar

Escribir

Escribe las formas apropiadas del verbo *decir* para completar las opiniones de diferentes personas sobre cómo tener una comunidad limpia.

1. Mis padres ____ que es necesario recoger la basura en las calles.
2. La gente ____ que es importante llevar los periódicos a un centro de reciclaje.
3. Las personas en mi comunidad ____ que tenemos que separar la basura.
4. Mi profesor de biología ____ que es necesario reciclar el vidrio y el plástico.
5. Nosotros ____ que debemos limpiar nuestro barrio y comunidad.
6. Yo ____ que el reciclaje es muy importante.
7. ¿Qué ____ tú?

Nota

Use the *él/ella* form of the verb with *la gente*.

To tell *what* people say, use *que* after *decir*.

- La gente **dice que** . . .

▼ 10 ¿Qué dices tú?

Leer • Escribir

Lee las frases del 1 al 5 de la Actividad 9. Escribe otras para decir si haces estas mismas actividades a menudo, a veces o nunca.

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB p. 269	✓	✓
Core WB p. 152	✓	✓
Comm. WB pp. 164, 167	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 314–316	✓	✓

11 ¿Cómo debemos participar más? |

Escribir • Hablar

- 1 Forma un grupo con cuatro estudiantes. Comparen las frases que escribieron para la Actividad 10 y digan con qué frecuencia (*how often*) todos hacen las cosas. Cada grupo va a presentar sus frases a la clase.
- 2 Cada estudiante debe anotar las respuestas de todos los grupos.
- 3 Después de escuchar y anotar las frases de todos los grupos, calcula el porcentaje de estudiantes que hacen estas actividades a menudo, a veces o nunca. Escribe frases sobre los resultados.

Modelo

En nuestro grupo, una persona dice que recoge la basura en las calles a menudo. Tres personas dicen que no la recogen nunca.

Modelo

En esta clase, el 10 por ciento de las personas dicen que recogen la basura en las calles a menudo; el 70 por ciento dicen que la recogen a veces; y el 20 por ciento dicen que no la recogen nunca.

12 Las 3 Rs

Leer • Hablar • Escribir

Lee el anuncio que está abajo (*below*). Habla de Puerto Rico y la importancia de la conservación. Luego contesta las preguntas.

¡Tú puedes ser parte de la solución del problema de la basura en nuestra isla!

Recuerda esta guía práctica de las 3Rs

Reduce: Cuando vas de compras, decide no comprar cosas que no son necesarias.

Reusa: Usa un producto, objeto o material varias veces¹. No debes tirar² a la basura las cosas que puedes usar otra vez.

Recicla: Usa los mismos materiales otra vez o usa un proceso natural o industrial para hacer el mismo o nuevos productos.

Lo que compras, comes, cultivas o tiras puede ser la diferencia entre un buen futuro o un futuro de destrucción para Puerto Rico.



¹several times ²throw away

1. ¿Cómo puedes “reducir”? ¿Qué cosas compras o usas a veces que no son necesarias?
2. ¿Cómo puedes reciclar o reusar cosas en casa o en la escuela?
3. Según las frases que escribiste para la Actividad 11, escribe tres recomendaciones para cuidar (*take care of*) más tu comunidad.

Gramática

▼ Objectives

- ▶ Write about and discuss what you and others do for people in the community
- ▶ Play a listening comprehension game with classmates

Indirect object pronouns

An indirect object tells *to whom* or *for whom* an action is performed. Indirect object pronouns are used to replace an indirect object noun.

Les doy dinero.	I give money to them .
Te llevo el vidrio y las latas.	I'll bring you the glass and the cans.
¿Nos reciclas estas botellas, por favor?	Will you please recycle these bottles for us ?

The indirect object pronoun comes right before the conjugated verb. Here are the different indirect object pronouns:

SINGULAR	PLURAL
me (to / for) me	nos (to / for) us
te (to / for) you	os (to / for) you
le (to / for) him, her; you (<i>formal</i>)	les (to / for) them; you (<i>formal</i>)

When an infinitive follows a conjugated verb, the indirect object pronoun can be attached to the infinitive or be placed before the conjugated verb.

Quiero **darle** un juguete al niño.

o: Le quiero dar un juguete al niño.

Because *le* and *les* have more than one meaning, you can make the meaning clear, or show emphasis, by adding *a* + the corresponding name, noun, or pronoun.

Les damos lecciones **a Miguel y a Felipe**.

Les damos lecciones **a los niños**.

Les damos lecciones **a ellos**.

Más ayuda

realidades.com



GramActiva Video

Tutorials: Indirect object pronouns, Indirect objects



Canción de hip hop: Experiencia inolvidable



GramActiva Activity

▼13 Las Olimpiadas Especiales | ♻️

Leer • Escribir

Unos jóvenes ayudan con las Olimpiadas Especiales. Escribe *me*, *te*, *le*, *nos* o *les* para completar cada frase.

Modelo

___ llevan comida a los padres de los niños.
Les llevan comida a los padres de los niños.

1. ___ dan naranjas y jugo a los participantes.
2. ___ hacen una donación a la señora que organizó el evento.
3. ___ traen agua a mis compañeros porque tienen sed.
4. ___ dan lecciones de varios deportes a los participantes.
5. ___ dicen a nosotros que debemos preparar los concursos (*contests*).
6. ___ traen a mí un sándwich porque tengo hambre.
7. ___ dicen a nosotros que necesitan más ayuda.



Voluntarios y atletas en las Olimpiadas Especiales, Miami

14 Juego | |

Hablar • GramActiva

- 1 Tu profesor(a) va a dividir a los estudiantes en grupos de cinco. Cada grupo forma una fila (*line*). Las primeras personas de cada fila van al frente de la clase y el (la) profesor(a) les dice una frase.
- 2 Las personas regresan a sus grupos y le dicen a la primera persona de la fila, “*Me dice que . . .*” y repite la frase del (de la) profesor(a). Luego la primera persona repite la frase a la segunda persona de la fila.
- 3 Cada grupo continúa hasta decir la frase a la última (*last*) persona. Esta persona escribe la frase que escucha en una hoja de papel. El grupo más rápido y que dice la frase más correcta gana (*wins*) el juego.



15 ¿Cómo ayuda la gente a los demás? |

Escribir

Escribe frases para decir cómo la gente ayuda a los demás. Usa las palabras de las listas y *a menudo*, *a veces* o *nunca*.

dar	dinero	ropa usada	los pobres
enseñar	flores	juguets	los niños
comprar	cuentos	periódicos	las personas
llevar	comida	revistas	enfermas
leer	una lección de . . .		los ancianos

Modelo

A veces la gente les lleva comida a los ancianos.

16 Regalos | |

Escribir • Hablar

- 1 En una hoja de papel, haz dos listas. En la primera, escribe los nombres de cinco personas. En la segunda, escribe un regalo para cada una de estas personas.
- 2 Habla con otro(a) estudiante sobre los regalos que vas a comprar.

Modelo

- A —*¿A quién vas a comprar un regalo?*
 B —*Le voy a comprar un regalo a mi abuela.*
 A —*¿Qué le vas a comprar?*
 B —*Le voy a comprar flores.*

Más práctica

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 270–271	✓	✓
Core WB p. 153	✓	✓
Comm. WB pp. 165, 168	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 317–318	✓	

Gramática

▼ Objectives

- ▶ Listen to a description of disaster-relief efforts
- ▶ Exchange information and write about what you and others did
- ▶ Read and write about a program to protect sea turtles

The preterite of *hacer* and *dar*

Hacer and *dar* are irregular verbs in the preterite. Notice that these verbs do not have any accent marks in the preterite.

- The preterite stem for *hacer* is *hic-*. In the *Ud.* / *él* / *ella* form, the *-c-* changes to a *-z-* so that it keeps the “s” sound: *hizo*.
- The preterite stem for *dar* is *di-*. The same stem is used for all the preterite forms.

(yo)	hice	(nosotros) (nosotras)	hicimos
(tú)	hiciste	(vosotros) (vosotras)	hicisteis
Ud. (él) (ella)	hizo	Uds. (ellos) (ellas)	hicieron


(yo)	di	(nosotros) (nosotras)	dimos
(tú)	diste	(vosotros) (vosotras)	disteis
Ud. (él) (ella)	dio	Uds. (ellos) (ellas)	dieron

¿Recuerdas?

You used the preterite *tú* form of *hacer* when you asked, ¿Qué hiciste?

Más ayuda

realidades.com

 GramActiva Video
Animated Verbs

 GramActiva Activity

▼ 17 En un hospital |

Leer • Escribir

Una joven habla de su experiencia como voluntaria en un hospital. Escribe los verbos en el pretérito para completar las frases.

Mis amigos y yo 1. (*dar / decidir*) hacer un trabajo voluntario en un hospital. Nosotros 2. (*ir / hacer*) dibujos para los ancianos en el hospital. La semana pasada una amiga y yo 3. (*llevar / hablar*) los dibujos al hospital. La enfermera¹ nos 4. (*dar / decidir*) permiso para entrar en los cuartos de varios ancianos. Nosotros 5. (*llevar / visitar*) a los ancianos y les 6. (*decidir / dar*) los dibujos. Los ancianos nos 7. (*hablar / llevar*) de sus familias y nos 8. (*decidir / dar*) abrazos.² Ésta fue la primera vez que yo 9. (*hacer / llevar*) un trabajo voluntario. Fue una experiencia inolvidable para nosotros. Vamos a regresar al hospital otra vez.

¹nurse ²hugs

▼ Fondo Cultural | España

El Hospital de la Caridad, a hospice in Seville, Spain, was founded in the 1600s by the monks of *la Hermandad de la Caridad* (Charity Brotherhood). Today, the brothers still look after people who are old or poor, as part of a long tradition of caring for the needy.

- What programs in your community provide support for people in need?



El Hospital de la Caridad en Sevilla, España

18 Las donaciones |

Escuchar • Escribir

Vas a escuchar cómo varias personas y organizaciones, como la Cruz Roja, ayudaron a las víctimas de un desastre en El Salvador. En una hoja de papel, escribe los números del 1 al 6. Escribe las frases que escuchas.



La Cruz Roja ayuda en El Salvador.

19 ¿Qué hicieron el sábado pasado? | |

Escribir • Hablar

- 1 Escribe lo que hicieron estas personas el fin de semana pasado.

tu mejor amigo(a)	tu madre (padre)
tú y tus amigos	tu profesor(a) de . . .
tus amigos(as)	tú

- 2 Habla con otro(a) estudiante sobre lo que hicieron las personas.

 **Modelo**

tus amigos

A —¿Qué hicieron tus amigos el fin de semana pasado?

B —Mis amigos fueron al río. Y tus amigos, ¿qué hicieron ellos?

A —Vieron una película en el cine.

o: —No sé qué hicieron ellos.



Un grupo de amigos juegan al básquetbol en Managua, Nicaragua.

20 Y tú, ¿qué dices? |

Escribir • Hablar

- ¿Qué hiciste el viernes pasado? ¿Qué hicieron tus amigos?
- ¿Qué hizo tu familia el verano pasado?
- ¿Qué les diste a tus hermanos o a tus amigos para su cumpleaños? ¿Qué te dieron a ti?
- ¿Qué hizo la gente de tu comunidad el año pasado para ayudar a los pobres o a las víctimas de un desastre?
- ¿Hizo tu barrio algo para ayudar a los ancianos o a los niños? ¿Qué?

Más práctica



realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB p. 272	✓	✓
Core WB p. 154	✓	✓
Comm. WB pp. 165, 319	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 319–321		✓

21 Juego |

Escribir • Hablar

- 1 En grupos de cuatro, deben pensar en diferentes premios (*prizes*) que reciben las personas: por ejemplo, el premio Nobel, el Heisman, el Óscar, el Emmy, el Golden Globe o el Grammy. Cada uno escribe una pregunta que tu grupo va a hacerle a otro grupo sobre los premios que dieron el año pasado.
- 2 Tu grupo debe leer una de las preguntas a otro grupo, que tiene 30 segundos para contestarla. Si el grupo contesta bien la primera vez, recibe tres puntos. Si contesta bien la segunda vez, recibe un punto. Si contesta mal, tu grupo debe decirles la respuesta.

Modelo

- A —¿A quién le dieron el Óscar por ser la mejor actriz el año pasado?
- B —Le dieron el premio a . . .

Para decir más . . .

la actriz	actress
el actor	actor
el / la cantante	singer
el / la atleta	athlete



Al autor colombiano Gabriel García Márquez le dieron el premio Nobel de Literatura.

▼ Pronunciación | |

The letter x

The letter *x* is pronounced several ways. When it is between vowels or at the end of a word, it is pronounced /ks/. Listen to and say these words:

examen *taxi* *aproximadamente*
exactamente *dúplex* *éxito*

When the *x* is at the beginning of a word, it is usually pronounced /s/. At the end of a syllable, the *x* can be pronounced /s/, /ks/, or /gs/. Listen to and say these words:

xilófono *explicar* *experiencia*
exploración *experimento* *experto*

Try it out! Work with a partner to ask and answer these questions, paying special attention to how you pronounce the letter *x*.

1. ¿En qué clase son más difíciles los exámenes?
2. ¿Qué clase tienes durante la sexta hora?
3. ¿En qué clase haces experimentos? ¿Qué tipo de experimentos haces?
4. ¿En qué clase hablas o escribes mucho de tus experiencias personales?

In the 1500s, the *x* represented the “h” sound of the Spanish letter *j*. That is why you see some words, like México, Oaxaca, and Texas written with *x*, even though the *x* is pronounced like the letter *j*. In words from indigenous languages of Mexico and Central America, the *x* has the /sh/ sound, as with the Mayan cities of Xel-há and Uxmal.



Una familia en Xochimilco, México

22 Las tortugas tinglar |

Leer • Escribir • Hablar

Lee esta información sobre las tortugas tinglar. Luego contesta las preguntas.

¡La tortuga tinglar es enorme! Es la tortuga marina más grande del mundo¹. Los tinglars adultos pueden ser de hasta siete pies de largo y pesar² hasta 1.400 libras³. Cada año, entre febrero y julio, esta tortuga sale del mar en la noche y pone sus huevos en playas tropicales, como las de la República Dominicana, Costa Rica o de la isla de Culebra cerca de Puerto Rico. Después regresa a aguas frías.

Desde 1970 el tinglar está en peligro⁴ de extinción. Por eso, en la primavera voluntarios de diferentes países van a las playas como las de la isla de Culebra. Llevan trajes de baño, jeans, sudaderas, camisetas, cámaras, binoculares, linternas⁵, repelente contra mosquitos y muchas ganas de⁶ ayudar a las tortugas. Patrullan⁷ las playas buscando las tortugas.

Después que las tortugas ponen los huevos, los voluntarios los llevan a un nido artificial. Aproximadamente 60 días después, las tortuguitas salen de los huevos. Los voluntarios llevan a las tortuguitas al mar donde nadan continuamente por unas 28 horas. Estos voluntarios son muy importantes para la preservación de la tortuga tinglar.



¹in the world ²weigh ³pounds ⁴danger ⁵flashlights ⁶the desire ⁷They patrol

1. Para ti, ¿cuáles son los hechos (*facts*) más increíbles sobre la tortuga tinglar?
2. Escribe una lista, en orden, del trabajo que hacen los voluntarios en la playa.
3. ¿Te gustaría trabajar como voluntario en una de las playas donde están las tortugas tinglar? ¿Por qué?



Protegiendo a las tortugas en las Islas Cayman

El español en el mundo del trabajo

There may be community service organizations in your neighborhood where knowing Spanish is helpful. These organizations include medical clinics, food kitchens, senior centers, career counseling and job training, and after-school programs. Volunteering your skills for these agencies is the first step to finding out if you would be interested in pursuing work in the nonprofit sector.

- Check with local agencies to find out which ones offer services in Spanish (or in other languages). Develop a class list of volunteer opportunities in your community in which you could use your Spanish skills.

- ▶ Read about an international volunteer organization
- ▶ Use cognates to increase comprehension
- ▶ Identify benefits of volunteer work

Lectura

Lee este artículo sobre una organización que hace proyectos de construcción en muchos países del mundo.

Strategy

Recognizing cognates

Recognizing cognates in the following article can help improve your understanding of the reading.

Hábitat para la Humanidad Internacional

Hábitat es una organización internacional que ayuda a la gente pobre a tener casa. Su objetivo es construir casas seguras¹ que no cuestan mucho para las personas que no tienen mucho dinero. Hábitat trabaja con las familias pobres, con los grupos de voluntarios y con las personas que les dan dinero. Esta organización tiene más de 2.500 proyectos en muchas comunidades de los Estados Unidos y otros 1.600 proyectos en más de 83 países diferentes. Hábitat ha construido² unas 250.000 casas en todo el mundo.

Guatemala tiene quince afiliados de Hábitat. Cada afiliado tiene su propio dinero y hace su plan de construcción y sus proyectos. Los afiliados de Guatemala tienen mucho éxito³. Han construido más de 10.000 casas y tienen planes para construir 15.000 más en los años que vienen. Según Hábitat, las personas pobres tienen que ayudar a construir sus casas. Es una manera positiva de ayudar a los demás. Hábitat les da los materiales de construcción y los trabajadores voluntarios. Cuando la casa está construida, el nuevo propietario⁴ paga una pequeña hipoteca⁵ cada mes. Después, los nuevos propietarios tienen que ayudar a otros futuros propietarios a construir sus casas.

¹ safe ² has built ³ success ⁴ owner ⁵ mortgage



Un proyecto de Hábitat para la Humanidad Internacional

Para todos, es una experiencia increíble.



Trabajadores de Hábitat para la Humanidad Internacional

—Ayer fue mi cumpleaños y recibí el mejor regalo de mi vida, mi propia casa —dijo una señora de la comunidad de Baja Verapaz.

La mayoría⁶ del dinero viene de donaciones privadas y del trabajo voluntario de muchísimas personas.

¿Sabes que el ex-presidente Jimmy Carter y su esposa Rosalynn son dos de los primeros miembros voluntarios de Hábitat? Los grupos de voluntarios son una parte fundamental del éxito de la organización.

—Es una experiencia inolvidable para ayudar a los demás —dijo un voluntario en Guatemala.

⁶ the majority

¿Comprendes?

1. ¿Qué hace Hábitat?
2. ¿Con quiénes trabaja Hábitat?
3. ¿En cuántos países está Hábitat?
4. ¿Cuántas casas construyeron los afiliados de Guatemala?
5. ¿Qué tienen que pagar los nuevos propietarios?
6. ¿Qué tienen que hacer los nuevos propietarios?
7. ¿De dónde viene el dinero para construir las casas?
8. Y a ti, ¿te gustaría trabajar con Hábitat? ¿Por qué?

Más práctica



realidades.com | print

Guided WB p. 273	✓	✓
Comm. WB pp. 169, 320	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 322–323	✓	✓
Cultural Reading Activity	✓	

▼ Fondo Cultural | Estados Unidos

El trabajo voluntario AmeriCorps is an organization of volunteers who work in urban and rural communities throughout the United States. They teach children to read, assist victims of natural disasters, and participate in other activities that benefit needy people.

One of the advantages of serving as an AmeriCorps volunteer is learning skills that can be used later in the workplace.

- What are some of the skills a volunteer might learn? Why are they important?



Doctores de las Naciones Unidas en Santa Cruz, Perú

Perspectivas del mundo hispano

¿Trabajas como voluntario?

Throughout the Spanish-speaking world students are involved in volunteer activities and organizations. In many private schools students are encouraged to serve their community for two to three hours per week to help them learn responsibilities that will make them good citizens. Community service also provides a good occasion to explore different professions such as education, medicine, or social work. For example, many young people work with local branches of the *Cruz Roja* (Red Cross) and learn how to respond in times of emergency. Courses are offered by the organization, and some students even study for a degree in health services.

In many Spanish-speaking countries, students are involved in causes dealing with the environment. In these countries, the natural beauty of the land is not only a source of national pride, it is also an economic resource and important to the well-being of the country. Students work at recycling centers collecting paper, glass, and plastic and collect trash along roadsides and in parks.



Un médico voluntario en una clínica de Guatemala

Check it out! Survey the students in your class. Who does volunteer work? What kind of work do they do? How often are they involved in community service activities?

Think about it! How does the involvement in volunteerism among teenagers in many Spanish-speaking countries compare with the involvement of teenagers in your community?

En la Reserva Ecológica El Ángel,
en el Ecuador



- ▶ Design a poster promoting community service
- ▶ Use key questions to cover important ideas

Presentación escrita

¿Puedes ayudarnos?

Task

Your school wants to organize a clean-up campaign for a park, recreation center, playground, or other place in your community. Make a poster announcing the project and inviting students to participate.

1 Prewrite Answer the following questions about your project.

- ¿Qué van a limpiar y qué tienen que hacer?
- ¿Dónde está el lugar?
- ¿Cuándo y cuántas horas van a trabajar?
- ¿Quién(es) puede(n) participar?

2 Draft Use the answers to the questions to prepare a first draft. Organize the information logically. Remember that you want students to stop and read the poster.

3 Revise Check your draft for spelling, accent marks, punctuation, and vocabulary usage. Share your work with a partner, who will check the following:

- Is the information presented clearly and arranged logically?
- Is there anything that you should add or change?
- Are there any errors?

4 Publish Prepare a final version, making any necessary changes. Add visuals to make the poster appealing. Display it in the classroom, cafeteria, or school library, or add it to your portfolio.

5 Evaluation The following rubric will be used to grade your presentation.

Strategy

Using key questions

Answering key questions can help you think of ideas for writing.



Rubric	Score 1	Score 3	Score 5
Completeness of information	You provide only the name of your project.	You provide the name and location of your project.	You provide your project name, location, plus when, for how long, and who.
Accuracy of language	You use little variation of vocabulary with many grammar errors.	You use limited vocabulary with some grammar errors.	You use a variety of vocabulary with very few grammar errors.
Visual presentation	Your only visual on the poster is the title.	You provide the title and one visual on your poster, in color.	You provide the title and two or more visuals on your poster, in color.

¿Eres tú, María?

Episodio 8

Antes de ver el video



“A ver. Esta foto. Yo conozco a este hombre. Pero no sé de qué. ¡Qué problema!”

Resumen del episodio

Después de visitar el piso de Julia, Lola y Pedro van a un café a tomar unos refrescos. Hablan de las cosas de Julia que el joven acaba de darles:¹ la ropa, las fotos, los papeles. Cuando Lola llega a su piso en la noche, ve que una mujer entra en el edificio número 8. Lola cree que es María. Sale rápidamente de su piso y espera² enfrente. Una mujer sale del edificio y Lola le pregunta, “¿Eres tú, María?”

¹just gave them ²waits

Palabras para comprender

María tenía las llaves. María had the keys.

Ella las perdió. She lost them.

¡No me sigas! Don't follow me!

Acabo de ver . . . I just saw . . .

Acabo de hablar con . . . I just spoke with . . .



- ¿Eres María Requena?
—¿Por qué quieres saberlo?



- Acabo de hablar con María Requena
delante del piso de doña Gracia.



- Srta. Lago, esto es cosa de la policía.

Después de ver el video

¿Comprendes?

- A.** ¿Quién lo dice: Lola, Carmela, Pedro, el Inspector Gil, la camarera o María?
- ¿Qué desean Uds.?
 - Y yo, un agua mineral.
 - ¿Cómo es que tienes las llaves del piso de Julia?
 - ¿Sabes algo más sobre el caso de doña Gracia?
 - Las diez y media. ¡Por fin!
 - ¿Qué quieres? ¿Quién eres?
 - ¡No me sigas! ¡No me sigas!
 - Acabo de ver a María Requena.
- 9.** Ahora trabajo para Pedro Requena, el nieto de doña Gracia.
- 10.** Hay que decirlo todo a la policía.
- B.** Escribe dos frases que describan cada foto de esta página.

Más práctica

GO

realidades.com | print

Actividades





Repaso del capítulo

Vocabulario y gramática

- ▶ Review the vocabulary and grammar
- ▶ Demonstrate you can perform the tasks on p. 423

to talk about recycling

la bolsa	bag, sack
la botella	bottle
la caja	box
el cartón	cardboard
el centro de reciclaje	recycling center
la lata	can
llevar	to take; to carry
el periódico	newspaper
el plástico	plastic
reciclar	to recycle
recoger	to collect; to gather
separar	to separate
usado, -a	used
el vidrio	glass

to talk about places in a community

el barrio	neighborhood
la calle	street, road
la comunidad	community
el jardín	garden, yard
el río	river

to discuss possibilities for volunteer work

los ancianos	older people
el anciano	older man
la anciana	older woman
el campamento	camp
los demás	others
la escuela primaria	primary school
la gente	people
el hospital	hospital
el juguete	toy
los niños	children
el niño	young boy
la niña	young girl
pobre	poor
el problema	problem

el proyecto de construcción	construction project
el trabajo voluntario	volunteer work
el voluntario, la voluntaria	volunteer

other useful expressions

a menudo	often
decidir	to decide
Es necesario.	It's necessary.
la experiencia	experience
Hay que ...	One must ...
increíble	incredible
inolvidable	unforgettable
¿Qué más?	What else?
la vez <i>pl.</i> las veces	time
otra vez	again

decir to say, to tell

digo	decimos
dices	decís
dice	dicen

indirect object pronouns

SINGULAR	PLURAL
me (to / for) me	nos (to / for) us
te (to / for) you	os (to / for) you
le (to / for) him, her; you (<i>formal</i>)	les (to / for) them; you (<i>formal</i>)

preterite of dar

di	dimos
diste	disteis
dio	dieron

preterite of hacer

hice	hicimos
hiciste	hicisteis
hizo	hicieron

For *Vocabulario adicional*, see pp. 472–473.

Instant Check	✓	
Puzzles	✓	
Core WB pp. 155–156		✓
Comm. WB pp. 321, 322–324	✓	✓

Preparación para el examen

On the exam you will be asked to . . .

Here are practice tasks similar to those you will find on the exam . . .

For review go to your print or digital textbook . . .

Interpretive



1 Escuchar Listen and understand as someone describes what he did in his community

A radio station is sponsoring a contest to encourage people to help in the community. Listen as a teen tells the announcer what he did. Identify whether he: a) helped older people; b) worked on a recycling project; c) contributed money; d) volunteered in a hospital or school.

pp. 400–403 *Vocabulario en contexto*

p. 401 Actividades 1–2

p. 404 Actividad 4

p. 413 Actividad 18

Interpersonal



2 Hablar Ask and answer questions about what you or someone you know did to help others in the past few months

Many organizations offer scholarships to students who help others. With a partner, practice asking and answering the following questions for the scholarship interviews with a local agency that works in the Spanish-speaking community: a) What did you do to help others? b) Why did you decide to do volunteer work?

p. 404 Actividad 5

p. 405 Actividad 6

p. 406 Actividad 7

Interpretive



3 Leer Read and understand what people gave as donations to various people or groups

The Spanish Club treasurer's report about charitable contributions is ready for the members. Read one line item from the report. Indicate whether the member(s) donated: a) cash; b) lessons for an individual or group; c) clothing; d) furniture. For example, you might read: *Scott y Jamie le dieron una cama y una cómoda a una familia pobre.*

p. 412 Actividad 17

p. 415 Actividad 22

pp. 416–417 *Lectura*

Presentational



4 Escribir Write a list of things teenagers can do to help in your community

To encourage your classmates to participate in *La semana de la comunidad*, make a poster for your classroom with at least five suggestions for activities. For example: *Recicla las botellas. Ayuda a los niños de la escuela primaria.*

p. 408 Actividades 9–10

p. 409 Actividad 12

p. 410 Actividad 13

p. 411 Actividad 15

p. 412 Actividad 17

p. 419 *Presentación escrita*

Cultures



5 Pensar Demonstrate an understanding of cultural perspectives regarding volunteer work

Think about the volunteer activities in which you and your friends participate. Based on what you've learned in this chapter, compare these to the type of work teenage volunteers do in Spanish-speaking countries.

pp. 400–403 *Vocabulario en contexto*

p. 407 *Fondo cultural*

p. 416–417 *Lectura*

p. 417 *Fondo cultural*

p. 418 *Perspectivas del mundo hispano*